

รายละเอียดของหลักสูตร
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ
หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2560

ชื่อหลักสูตร

ภาษาไทย: หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ
ภาษาอังกฤษ: Master of Arts Program in Chinese for Business Communication

ชื่อปริญญาและสาขาวิชา

ชื่อเต็ม (ไทย) : ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)
ชื่อย่อ (ไทย) : ศศ.ม. (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)
ชื่อเต็ม (อังกฤษ) : Master of Arts (Chinese for Business Communication)
ชื่อย่อ (อังกฤษ) : M.A. (Chinese for Business Communication)

จำนวนหน่วยกิตที่เรียนตลอดหลักสูตร

39 หน่วยกิต

อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- (1) เลขานุการ
- (2) ล่ามเพื่องานธุรกิจ
- (3) นักเขียน/ นักแปล
- (4) บรรณาธิการหนังสือ/หนังสือพิมพ์/ นิตยสาร
- (5) ครู/อาจารย์วิชาภาษาจีน ในระดับอุดมศึกษา มัธยมศึกษา หรือประถมศึกษา
- (6) อาชีพอื่น ๆ ที่ต้องการความรู้ความสามารถทางภาษาจีนในการสื่อสาร

คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

แผน ก แบบ ก 2

1) รับสมัครนักศึกษาไทย และนักศึกษาต่างชาติ (ยกเว้นชาวจีน และเจ้าของภาษา) ที่สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาวิชาภาษาจีน หรือสาขาวิชาอื่นจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารองรับ โดยมีคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 2.50

2) ผู้สมัครต้องมีผลวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 หรือเทียบเท่า กรณีที่ผู้สมัครไม่มีผลสอบวัด

หมายเหตุ หากไม่เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

แผน ข

1) รับสมัครนักศึกษาไทย และนักศึกษาต่างชาติ (ยกเว้นชาวจีน และเจ้าของภาษา) ที่สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาวิชาภาษาจีน หรือสาขาวิชาอื่นจากสถาบันอุดมศึกษาที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษารองรับ โดยมีคะแนนเฉลี่ยสะสมตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 2.50

2) ผู้สมัครต้องมีผลวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 หรือเทียบเท่า กรณีที่ผู้สมัครไม่มีผลสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 หรือเทียบเท่า ผู้สมัครจะต้องสอบผ่านตามเกณฑ์การวัดระดับความรู้ภาษาจีนตามที่คณะวิชากำหนด สำหรับผู้ที่สอบไม่ผ่านจะต้องลงทะเบียนเรียนรายวิชาปรับพื้นฐานภาษาจีน (โดยไม่นับหน่วยกิต) และสามารถเลือกเรียนได้เพียงแผนการศึกษาแผน ข เท่านั้น นอกจากนี้จะต้องสอบผ่านการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK) ระดับ 5 ให้ได้ก่อนสำเร็จการศึกษาของหลักสูตร

3) เป็นผู้มีสุขภาพแข็งแรง และผ่านการตรวจสุขภาพตามหลักเกณฑ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
หมายเหตุ หากไม่เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

โครงสร้างหลักสูตร

นักศึกษาจะต้องศึกษารายวิชาตามโครงสร้างหลักสูตรไม่น้อยกว่า 39 หน่วยกิต แบ่งออกเป็น 2 แผน คือ แผน ก แบบ ก 2 และ แผน ข

แผน ก แบบ ก 2 เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการวิจัย โดยมีการทำวิทยานิพนธ์ ซึ่งเทียบค่าได้ไม่น้อยกว่า 12 หน่วยกิต

แผน ข เป็นแผนการศึกษาที่เน้นการศึกษารายวิชา โดยไม่ต้องทำวิทยานิพนธ์ นักศึกษาต้องลงทะเบียนรายวิชาการศึกษาอิสระ จำนวน 6 หน่วยกิต และต้องสอบประมวลความรู้ข้อเขียนและปากเปล่า

หมวดวิชา	แผน ก แบบ ก 2 วิทยานิพนธ์ (หน่วยกิต)	แผน ข ศึกษาอิสระ (หน่วยกิต)
1. หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
2. หมวดวิชาบังคับ	18	18
3. หมวดวิชาเลือก	9	15
4. วิทยานิพนธ์	12	-
5. การศึกษาอิสระ	-	6
6. สอบประมวลความรู้ข้อเขียนและสอบปากเปล่า	-	ผ่าน/ไม่ผ่าน
รวมไม่น้อยกว่า	39	39

รายวิชาในโครงสร้างหลักสูตร

1) หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา	ไม่นับหน่วยกิต
BA 0893 องค์การและการจัดการธุรกิจ	ไม่นับหน่วยกิต

2) หมวดวิชาบังคับ

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย	3(3/3-0-0)
CN 8413 ศิลปะการใช้ภาษาเพื่อการเจรจาต่อรองเชิงธุรกิจ	3(3/3-0-0)

CN 8423	การอ่านเพื่อวิเคราะห์ภาษาเชิงธุรกิจ	3(3/3-0-0)
CN 8433	หลักการเขียนระดับสูงเชิงธุรกิจ	3(3/3-0-0)
CN 8443	การแปลและการตีความเชิงธุรกิจ	3(3/3-0-0)
CN 8453	การสัมมนาภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ	3(3/3-0-0)

3) หมวดวิชาเลือก (แผน ก แบบ ก 2 เรียน 9 หน่วยกิต/แผน ข เรียน 15 หน่วยกิต)

CN 8513	ความสัมพันธ์ทางการค้าไทย – จีน	3(3/3-0-0)
CN 8523	สัมมนาวัฒนธรรมการค้าเงินธุรกิจกับประเทศจีน	3(3/3-0-0)
CN 8533	ล่ามเพื่องานธุรกิจ	3(3/3-0-0)
CN 8543	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจโลจิสติกส์	3(3/3-0-0)
CN 8553	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจอุตสาหกรรมบริการ	3(3/3-0-0)
CN 8573	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในงานอุตสาหกรรมการผลิต	3(3/3-0-0)
CN 8583	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจการเงิน การธนาคาร	3(3/3-0-0)
CN 8593	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์	3(3/3-0-0)
CN 8613	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในงานโฆษณาและประชาสัมพันธ์	3(3/3-0-0)

4) วิทยานิพนธ์ / การศึกษาอิสระ

แผน ก แบบ ก 2

12 หน่วยกิต

CN 8606	วิทยานิพนธ์ 1	6(0-0-/6P)
CN 8616	วิทยานิพนธ์ 2	6(0-0-/6P)

แผน ข

6 หน่วยกิต

CN 8626	การศึกษาอิสระ	6(0-0-6/P)
---------	---------------	------------

แผนการศึกษา

ภาค	แผน ก แบบ ก 2 (ทำวิทยานิพนธ์)	แผน ข (ไม่ทำวิทยานิพนธ์)
ปีที่ 1 ภาคการศึกษา ที่ 1	วิชาเสริมพื้นฐาน CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา BA 0893 องค์การและการจัดการธุรกิจ วิชาบังคับ CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย CN 8413 ศิลปะการใช้ภาษาเพื่อการ เจรจาต่อรองเชิงธุรกิจ CN 8423 การอ่านเพื่อวิเคราะห์ภาษา เชิงธุรกิจ	วิชาเสริมพื้นฐาน CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา BA 0893 องค์การและการจัดการธุรกิจ วิชาบังคับ CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย CN 8413 ศิลปะการใช้ภาษาเพื่อการ เจรจาต่อรองเชิงธุรกิจ CN 8423 การอ่านเพื่อวิเคราะห์ภาษา เชิงธุรกิจ
	ไม่นับหน่วยกิต 9 หน่วยกิต 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0)	ไม่นับหน่วยกิต 9 หน่วยกิต 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0)
	รวม 9 หน่วยกิต	รวม 9 หน่วยกิต
ปีที่ 1 ภาคการศึกษา ที่ 2	วิชาบังคับ CN 8433 หลักการเขียนภาษาจีนขั้นสูง เชิงธุรกิจ CN 8443 การแปลและการตีความเชิงธุรกิจ การสัมมนาภาษาจีนเพื่อการ สื่อสารเชิงธุรกิจ วิชาเลือก CN วิชาเลือก (1)	วิชาบังคับ CN 8433 หลักการเขียนภาษาจีนขั้นสูง เชิงธุรกิจ CN 8443 การแปลและการตีความเชิงธุรกิจ การสัมมนาภาษาจีนเพื่อการ สื่อสารเชิงธุรกิจ วิชาเลือก CN วิชาเลือก (1)
	9 หน่วยกิต 3 (3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3 หน่วยกิต 3(3/3-0-0)	9 หน่วยกิต 3 (3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 3 หน่วยกิต 3(3/3-0-0)
	รวม 12 หน่วยกิต	รวม 12 หน่วยกิต
ปีที่ 1 ภาคฤดูร้อน	วิชาเลือก CN วิชาเลือก (2) CN วิชาเลือก (3)	วิชาเลือก CN วิชาเลือก (2) CN วิชาเลือก (3)
	6 หน่วยกิต 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0)	6 หน่วยกิต 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0)
	รวม 6 หน่วยกิต	รวม 6 หน่วยกิต
ปีที่ 2 ภาคการศึกษา ที่ 1	CN 8606 วิทยานิพนธ์ 1 รวม	วิชาเลือก CN วิชาเลือก (4) CN วิชาเลือก (5) รวม
	6(0-0-6/P) 6 หน่วยกิต	6 หน่วยกิต 3(3/3-0-0) 3(3/3-0-0) 6 หน่วยกิต
ปีที่ 2 ภาคการศึกษา ที่ 2	CN 8616 วิทยานิพนธ์ 2 รวม	CN 8626 การศึกษาอิสระ รวม
	6(0-0-6/P) 6 หน่วยกิต	6(0-0-6/P) 6 หน่วยกิต

คำอธิบายรายวิชา

1) วิชาเสริมพื้นฐาน

CN 0820 ภาษาจีนสำหรับบัณฑิตศึกษา

ไม่นับหน่วยกิต

(Chinese for Graduate Students : 汉语基础强化)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน แปลภาษาจีนระดับสูง ศึกษาสรุปประโยค ไวยากรณ์ และเนื้อหาที่มีความยาว ซับซ้อน เทคนิควิธีการและทักษะการเขียนถ่ายทอดความหมายด้วยประโยคภาษาจีนระดับสูง เทคนิคในการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน (HSK)

Prerequisite : None

The practice of Chinese listening, speaking, reading, writing and advance translation through the study of sentence structure, grammar, complex context as well as providing techniques, methodology and practice for Chinese paraphrasing at high level language usage, and techniques for achieving the Chinese Proficiency Test (HSK).

先修: 无

提升研究生的高階汉语听说读写译、句型与复杂的语句写作技巧以及实现高階汉语水平考试技能。

BA 0893 องค์การและการจัดการธุรกิจ

ไม่นับหน่วยกิต

(Business Organization and Management : 商业组织与管理)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

รูปแบบองค์กรธุรกิจประเภทต่าง ๆ หน้าที่ทางด้านการจัดการ อันได้แก่ การวางแผน การจัดองค์การ การนำ และการบังคับบัญชา และการควบคุมหน้าที่พื้นฐานของธุรกิจในด้านการบัญชีและการเงิน ด้านการตลาด ด้านบริหารทรัพยากรมนุษย์ และด้านการผลิต และแนวทางการประกอบธุรกิจ รวมถึงการจัดการเทคโนโลยีที่ใช้ในสำนักงานอัตโนมัติ อีกทั้งศึกษากฎหมายที่เกี่ยวข้องกับองค์กรธุรกิจ ตลอดจนจรรยาบรรณของนักธุรกิจ และปัญหาที่สำคัญในการดำเนินธุรกิจ

Prerequisite : None

The types of business organization and their management systems which incorporate planning, organizing, leading and controlling the basic functions of business in the field of accounting and finance, marketing, human resources, production and business trends. Also included are management of the technologies that are used in office automation, the study of the law and ethics, as well as main issues related to business organizations.

先修: 无

研究各种企业组织的形式及职责，例如：计划管理、组织管理、指导并监督企业在财务、金融、市场及生产等方面的基本职责，包括企业经营思路和公司的技术管理。研究企业组织的相关法律，了解商人应该具有的品德，并且研究在企业经营中所出现的主要问题。

2) วิชาบังคับ

CN 8003 ระเบียบวิธีวิจัย

3(3/3-0-0)

(Research Methodology: 研究方法论)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

แนวคิด หลักการ รูปแบบขั้นตอนและวิธีการของการดำเนินการวิจัย ประเภทการวิจัยเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ การค้นหาปัญหา การออกแบบการวิจัย การออกแบบและสร้างเครื่องมือการวิจัย การเลือกตัวอย่าง แหล่งที่มาและวิธีเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล การเขียนรายงานการวิจัย รวมถึงการนำเสนอผลการวิจัย และจรรยาบรรณของนักวิจัย โดยนักศึกษาต้องฝึกปฏิบัติการทำโครงการวิจัย

Prerequisite : None

A study of concepts, principles, and methodology involved in undertaking systematic qualitative and quantitative research focusing on stating problems, designing research methodology, constructing instruments to be used in the research, selecting sample groups, collecting relevant data, analyzing data and writing research as well as research presentation and researchers' ethics. Students must implement to a research project.

先修：无

研究的思路、原则、程序和方法；研究的形式：定量研究方法、定性研究方法；研究的问题、设计研究形式、研究工具、研究对象、收集资料、分析资料、撰写研究报告；理解研究者的道德规范；要求研究生练习制作研究项目。

CN 8413 ศิลปะการใช้ภาษาเพื่อการเจรจาต่อรองเชิงธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Business Negotiations: 商务汉语谈判与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักและเทคนิคการเจรจาทางธุรกิจระดับสูง ทั้งการพูด และการเขียน เช่น การเตรียมการเจรจาต่อรองทางธุรกิจ ขั้นตอนการเจรจาต่อรอง การแก้ไขภาวะชะงักงันในการเจรจาทางธุรกิจ ทั้งรูปแบบที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

Prerequisite : None

A study of principles and techniques of different kind of business discourse emphasizing in speaking and writing skills for formal and informal conversations. For example, the business negotiation preparedness, negotiation process, and, business negotiation deadlock breaking, etc.

先修：无

商务谈判的原则与技巧，包括口译与书写方式。例如，商务谈判的准备、商务谈判过程、商务谈判僵局的破解等。在不同条件下双方的正式和非正式谈判。

CN 8423 การอ่านเพื่อวิเคราะห์ภาษาเชิงธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Analytical Reading for Business: 商业新闻阅读与分析)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักและเทคนิคการอ่าน การวิเคราะห์บทความที่เกี่ยวกับด้านเศรษฐกิจ และการค้าไทย - จีน พร้อมเสนอความคิดเห็นที่มีต่อบทความได้เหมาะสม

Prerequisite : None

A study of principles and techniques of reading, analysis of selected articles about Thai-Chinese economics and trade related articles by proposing your appropriate comments and suggestions.

先修: 无

阅读的原则与技巧、分析相关商情经济文章，泰中贸易文章并对所读文章提出适当的意见与建议。

CN 8433 หลักการเขียนระดับสูงเชิงธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Advanced Business Writing: 商务汉语写作原理)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักและเทคนิคการเขียนที่เกี่ยวข้องกับงานธุรกิจ เช่น เอกสารสัญญาทางธุรกิจ การเขียนแผนการตลาด การสำรวจตลาด ทั้งรูปแบบที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ ที่สอดคล้องและเหมาะสมกับสถานการณ์

Prerequisite : None

A study of principles and techniques of business writing, practice on Chinese formal and informal business writing that is appropriate to different conditions. For example, marketing plan, market research etc.

先修: 无

高级商务写作的原则与技巧，了解不同类型的写作模式，如：合同文件、市场计划写作、市场调查等。包括用正式与非正式的公文写作形式对真实情况进行表达。

CN 8443 การแปลและการตีความเชิงธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Business Translation and Interpretation: 高级商务汉语翻译)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักและเทคนิคการแปลภาษาไทย - จีน และภาษาจีน - ไทยทางธุรกิจเชิงลึก พิจารณาและวิเคราะห์ความต่างของรูปแบบการแปลประเภทต่าง ๆ เน้นความสมบูรณ์ในการสื่อความหมายและความถูกต้องของภาษา วิเคราะห์ความผิดพลาดที่เกิดจากการแปลของกรณีศึกษาต่าง ๆ

Prerequisite : None

A study of principles and techniques of in - depth Thai - Chinese and Chinese -Thai translation, analysis of the difference on various types of translation. Emphasis on meanings and accurate language usage; and stating translation problems from such case studies.

先修: 无

解析商务泰中与中泰翻译的原则与技巧，辨析各类翻译形式的区别，着眼于意义的完整性与语言的准确性。从案例中进行翻译偏误的分析。

CN 8453 การสัมมนาภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Seminar on Chinese for Business Communication: 商务汉语专题讨论)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาการใช้ภาษาจีนในแวดวงธุรกิจประเภทต่าง ๆ มุ่งค้นคว้าการใช้ภาษาจีนในสายธุรกิจที่ผู้เรียนสนใจ เช่น สถานการณ์เศรษฐกิจในปัจจุบัน นโยบายระหว่างประเทศ กฎหมายธุรกิจระหว่างประเทศ นโยบายและกลยุทธ์ การแข่งขันการค้าในธุรกิจ แนวโน้มการค้าระหว่างประเทศ เป็นต้น จัดกลุ่มสัมมนานำเสนอและอภิปรายผล พร้อมทั้งเสนอแนวทางในการแก้ไขปัญหา หรือการศึกษาดูงานนอกสถานที่

Prerequisite : None

A study of Chinese language application on types of business through an individual in-depth study of a selected business sector, For Example, economic and business current affairs, international policy, international business law, competition strategy and policy of international marketing, trend of international business, etc. Seminars and group discussions and presentation of problems and resolutions for Chinese business communication, and a field trip.

先修: 无

研究泰国商务用语。根据个人兴趣进行相关话题的解析，如：经济现状、商贸法律、国际营销竞争战略和政策以及国际营销的趋势等。分组辨析并讨论，或者到企业实地进行观摩学习。

3) วิชาเลือก

CN 8513 ความสัมพันธ์ทางการค้าไทย - จีน

3(3/3-0-0)

(Chinese - Thai Trade Relations: 泰中经贸关系)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษารูปแบบความสัมพันธ์ทางการค้าระหว่างประเทศไทย - จีน วิเคราะห์อิทธิพลทางการเมืองของ ไทย - จีน ที่มีผลกระทบต่อเศรษฐกิจของทั้งสองประเทศ

Prerequisite : None

A study of Thai - Chinese trade relations and the analysis of political impacts on economics of both countries

先修: 无

研究泰中经贸关系状况，分析泰中政治对两国经济的影响。

CN 8523 สัมมนาวัฒนธรรมการค้าจีนกับประเทศไทย

3(3/3-0-0)

(Seminar on Chinese Business Culture: 中国商道专题讨论)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาลักษณะเฉพาะของวัฒนธรรมการทำธุรกิจของจีนแต่ละท้องถิ่น ศึกษาเทคนิค และกลยุทธ์ในการสร้างความสัมพันธ์ที่ดีในการดำเนินธุรกิจกับจีน

Prerequisite : None

A study of unique local enterprise culture in China. Study on techniques and strategy in establishing a good relationship to for better business collaboration in China.

先修：无

研究中国各区域企业文化的独特性，研究与中国合作经营建立良好关系的策略及技术。

CN 8533 ล่ามเพื่องานธุรกิจ

3(3/3-0-0)

(Interpreting for Business: 商务口语翻译)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

หลักและเทคนิคการแปลในงานล่ามธุรกิจ ทั้งการแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาจีนและการแปลภาษาจีนเป็นภาษาไทย การฝึกทักษะการเป็นล่ามในสถานการณ์งานธุรกิจต่าง ๆ

Prerequisite : None

A study of principles and techniques of business interpreting both of Thai- Chinese and Chinese-Thai and the practice of interpreting in various occasions & circumstances.

先修：无

掌握中泰与泰中口译的方法和技巧。根据实际情况训练口语翻译能力。

CN 8543 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจโลจิสติกส์

3(3/3-0-0)

(Chinese for Logistics: 物流术语与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนการใช้ภาษาเฉพาะทาง วิเคราะห์ภาษาที่ใช้ในกระบวนการของธุรกิจโลจิสติกส์ เช่น การขนส่งประเภทต่าง ๆ ทั้งทางบก ทางน้ำ ทางอากาศ การประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจการขนส่ง กระบวนการนำเข้า – ส่งออก รวมถึงศึกษาข้อมูลข่าวสารความเคลื่อนไหวในแวดวงธุรกิจโลจิสติกส์

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and dialects used in the logistics business including road, marine and air transportation, coordination with relating transport agencies, import-export process, and the analysis of data, information and operations of logistics business.

先修：无

查阅相关物流商情的文章，研究与分析物流行业术语，如：运输方式(陆运、水运、空运)、物流管理过程、各种运输 方式的特点、物流包装等，以及研究与运输业务相关的其他行业专业术语。

CN 8553 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจอุตสาหกรรมบริการ

3(3/3-0-0)

(Chinese for Hospitality Industry: 高级服务业汉语与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนการใช้ภาษาเฉพาะทาง และวิเคราะห์ภาษาที่ใช้ในงานอุตสาหกรรมบริการ เช่น ธุรกิจโรงแรม ธุรกิจท่องเที่ยว ธุรกิจการบิน ธุรกิจอาหารสำเร็จรูป เป็นต้น รวมทั้งศึกษาข้อมูลข่าวสารความเคลื่อนไหวในแวดวงธุรกิจการบริการ

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and language used in the hospitality industry including as hotel, tourism, airline, finished food products etc. as well as the analysis of data, information and operations of these businesses in the context of Chinese language usage.

先修：无

查阅相关服务业商情的文章，研究与掌握酒店服务业、旅游业、航空业、成品制造业等服务性行业的专业术语。

CN 8573 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในงานอุตสาหกรรมการผลิต

3(3/3-0-0)

(Chinese for Manufacturing Industry: 制造业汉语与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนภาษาและการใช้ภาษาเฉพาะทาง วิเคราะห์การใช้ภาษาในงานอุตสาหกรรมการผลิต เช่น อุตสาหกรรมยานยนต์ อุตสาหกรรมสิ่งทอ อุตสาหกรรมอาหารและเครื่องดื่ม อุตสาหกรรมเกษตร รวมถึงศึกษาข้อมูลข่าวสารความเคลื่อนไหวในแวดวงธุรกิจการผลิต ภายใต้บริบทของการใช้ภาษาจีน

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and language used in the manufacturing industry such as automobile, textiles, food and beverage, agriculture, etc., data information and operations of these manufacturing businesses in the context of Chinese language usage.

先修：无

查阅相关制造业商情的文章，研究与分析制造业方面的专业术语，如：汽车产业、机械、纺织、食品和饮料及农业等方面的专业术语。

CN 8583 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจการเงิน การธนาคาร

3(3/3-0-0)

(Chinese for Finance and Banking: 高级银行及金融业与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนภาษาและการใช้ภาษาเฉพาะทาง วิเคราะห์การใช้ภาษาในธุรกิจการเงินและการธนาคาร เช่น การทำธุรกรรมการเงินต่าง ๆ การขอสินเชื่อ เป็นต้น รวมถึงศึกษาข้อมูลข่าวสารความเคลื่อนไหวในแวดวงธุรกิจการเงินและการธนาคาร

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and language used in the finance and banking business, for example finance business transactions, credit applications, etc., as well as the analysis of data, information and operations of financial and banking business.

先修：无

查阅相关金融业商情的文章，研究与分析银行及金融业方面的术语，如：各种金融交易、贷款申请等。通过金融资料和案例来掌握相关专业词汇的运用。

CN 8593 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในธุรกิจพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์

3(3/3-0-0)

(Chinese for E-Commerce Business: 高级电子商务汉语与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนการใช้ภาษาเฉพาะทาง วิเคราะห์การใช้ภาษาในการดำเนินธุรกิจผ่านทางสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เข้าใจสถานการณ์ปัจจุบันของธุรกิจพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ และแนวโน้มการพัฒนา รวมถึงศึกษาข้อมูลข่าวสารความเคลื่อนไหวในแวดวงการดำเนินธุรกิจพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and language used in E-commerce business study and analyze of E-commerce industry terminology and trends development as well as the analysis of data, information of E-commerce business movement.

先修: 无

查阅相关电子商情文章, 研究与分析电子商务行业方面的专用术语, 掌握电子商务现状及发展趋势。

CN 8613 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในงานโฆษณา และประชาสัมพันธ์

3(3/3-0-0)

(Chinese for Advertising and Public Relations: 高级广告及公关业务汉语与应用)

วิชาบังคับก่อน : ไม่มี

ศึกษาสำนวนการใช้ภาษาเฉพาะทาง และวิเคราะห์ภาษาที่ใช้ในงานโฆษณาและประชาสัมพันธ์ จากสื่อสิ่งพิมพ์ สื่ออิเล็กทรอนิกส์ และสื่อที่เกี่ยวข้อง รวมถึงหลักและเทคนิคการเขียนงานโฆษณา และการประชาสัมพันธ์

Prerequisite : None

A study of specific terms, expressions and language used in advertising and public relations through publications and electronic media with relating media including principles and methodology of advertisement and public relations writings.

先修: 无

研究与掌握广告业与公关方面的专业术语。分析广告及公关中多种方法和宣传手段的专业术语, 从广告印刷媒体、电子媒体, 以及相关广告及公关行业的其他媒体中研究广告词语及写作创意技巧。

วิทยานิพนธ์ และการศึกษาอิสระ

CN 8606 วิทยานิพนธ์ 1

6(0-0-6/P)

(Thesis I: 论文 一)

วิชาบังคับก่อน : แผน ก 2 นักศึกษาจะสามารถลงทะเบียนวิทยานิพนธ์ เมื่อเรียนวิชาบังคับแล้วตามแผนการศึกษา ในภาคเรียนที่ 1 ของปีที่ 2

การเสนอผลงานการศึกษาค้นคว้าหรือวิจัยที่เกี่ยวข้องกับความรู้ในสาขาวิชาที่ศึกษาโดยกระบวนการจัดทำวิทยานิพนธ์ตามระเบียบมหาวิทยาลัยในส่วนแรก อันได้แก่ การเสนอเค้าโครงการศึกษาความเป็นมาและความสำคัญของปัญหาวัตถุประสงค์หรือเป้าหมายของการศึกษาวิจัย ขอบเขตการศึกษาวิจัย แนวคิดทฤษฎีและงานศึกษาวิจัยที่เกี่ยวข้อง กรอบแนวคิดในการศึกษาวิจัย ในการวิจัยและระเบียบการศึกษาวิจัย

Prerequisite : Plan A Student must gain 18 credits of all required courses under the first semester of the Second year study plan before registering for this course

A research project to demonstrate the student's ability to think critically and to conduct research processes: presenting a research outline, stating problems, specifying research purposes, setting the scope for research methodology, selecting theories and relating research, designing conceptual framework and undertaking research methodology

先修：完成所有课程

在导师指导下完成选题、开题报告、根据大学论文写作的规定，完成第一部分的写作：论文结构、研究题目的重要性、研究目的、研究范围、相关理论与他人研究成果、设计研究思路和研究方法。

CN 8616 วิทยานิพนธ์ 2

6(0-0-6/P)

(Thesis II: 论文 二)

วิชาบังคับก่อน : CN 8606 วิทยานิพนธ์ 1

การเสนอผลงานต่อจากกระบวนการทำวิทยานิพนธ์ 1 อันได้แก่ วิธีการประมวลผลข้อมูลการแสดงผลข้อค้นพบหรือผลการศึกษาวิจัย การสรุปผลรวมการศึกษาวิจัยทั้งเรื่อง และข้อเสนอแนะรวมทั้งการจัดทำบทคัดย่อทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ และรายละเอียดอื่น ๆ ตามระเบียบมหาวิทยาลัยว่าด้วยการจัดทำวิทยานิพนธ์

Prerequisite : CN 8606 Thesis I

Thesis presentation include interpreting data, indicating research findings, stating results of the research, discussion, giving suggestions, writing Thai and English abstracts, and other details according to research methodology

先修：CN 8606 论文 1

在完成论文 1 的条件下，继续完成论文的写作，包括：对材料的整理与分析，按照大学论文写作的规定，完成论文的写作，包括泰文和英文的论文摘要。

CN 8626 การศึกษาอิสระ

6(0-0-6/P)

(Independent Study: 自学专题研究)

วิชาบังคับก่อน : แผน ข นักศึกษาจะสามารถลงทะเบียนการศึกษาค้นคว้าอิสระ เมื่อเรียนวิชาบังคับแล้ว 18 หน่วยกิตตามแผนการศึกษาในภาคเรียนที่ 2 ของปีที่ 2

การศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองในประเด็น สถานการณ์ หรือปัญหา เพื่อสังเคราะห์ความรู้ พัฒนาวิธีการ สร้างมาตรฐาน โดยการวางแผนและดำเนินการในสถานการณ์จริง ภายใต้การให้คำแนะนำ ช่วยเหลือของอาจารย์ที่ปรึกษา

Prerequisite : Plan B Student must gain 18 credits of all required courses under the second semester of the second year study plan before registering for this course

It provides an opportunity for students to study certain issues, situations or problems for their knowledge synthesis, methodology development and standard validation by planning and implementing study from the real context under the supervision and suggestion of advisors.

先修：完成所有课程

在导师指导或帮助下对要点、形势或问题进行自学钻研、对知识进行总结综合能够在实际中加以应用。

